

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 32— K
 Félévre — — — 16— K
 Negyedévre — — 8— K
 Egy óra — — — 270 K
 Egyes szám ára 10 fillér.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Hirdetéseket
 a kiadóhivatal vesz fel.
 Azonkívül az összes hír
 :: :: detési irodák. :: ::
 Megjelenik vasár- és
 ünnepnapok kivételével
 mindennap d. u. 5 óráig.

Nagybecskerek, 1917.

XLVI. évfolyam, 18. szám.

Kedd, január 23.

LEGUJABB.

— Saját tudósítónk cenzurázott távirati jelentésel. —

Wilson elnök üzenete a békéről a kongresszushoz.

Wilson a békéről. — Győzelem nélküli békét akar. — Békepropaganda Olasz- és Franciaországban. — A parlamenti elnökök Németországban. — Páris sötétben. — Antivenizelista forradalom Szalonikiben. — A francia hadihelyzet. — A képviselőház ülése.

Wilson elnök üzenete a békéről. — Győzelem nélküli béke legyen.

Budapest, jan. 23. Bécsből sürgönyzik: Az Egyesült Államok nagykövetsége közli, hogy Wilson elnök üzenetét küldött a béke ügyében az Unió kongresszusához.

Az üzenetben Wilson elnök ismerteti békeajánlatát, amelyre az Egyesült Államoknak — mondja az üzenet, nagy szerepet kell játszania a béke megteremtésében. Ezzel Amerika nemcsak magának, hanem a világnak tartozik. Nemzetünk erejét hozzá kell csatolnunk más nemzetek erejéhez és súlyához, hogy a világbékét biztosíthassuk.

Győzelem nélküli békének kell létre jönnie, mert valamely nemzetre ráerőszakolt béke újabb elkeseredést, háborus magvakat rejtene magában.

A független lengyel állam megteremtésében lehetőleg minden államférfi egyetért, de biztosítani kell az összes népek egyéni és szociális fejlődését is.

Javasolom ezért, hogy egyik nemzet se igyekezzék kormányzatát ráerőszakolni más nemzetre. Szükséges, hogy minden nemzet szabadsága teljes mértékben biztosított legyen.

Javasolom, hogy a népek a jövőben ne tömörüljenek szövetségekbe, mert ezzel a hatalomért való versengésbe kergetik egymást.

Javasolom a tengerek szabadságának biztosítását.

Javasolom a fegyverkezések korlátozását, hogy az államok csupán annyi haderővel rendelkezzenek a jövőben amennyi a rend fentartására elégséges.

Más eszmékért nem foglalhatunk állást, mint ezekért, amelyek tulajdonai minden modern népnek és eszméi az emberiségnek, amelyeknek érvényre kell jutniuk.

Nagy békepropaganda Olasz- és Franciaországban.

Budapest, jan. 23. Berlinből sürgönyzik: A Vossische Zeitung jelenti:

Wilson elnök üzenetével kapcsolatban Franciaországból és Olaszországból egyidejűleg oly hírek érkeznek, amelyek arról szólnak, hogy ezekben az országokban nagy propaganda indult meg a mieelőbbi béke érdekében.

Budapest, jan. 23. Stockholmból sürgönyzik:

Olaszország helyzete igen komoly. Nápolyban, Rómában, Milanóban és Turinban megalom indult meg a gyors békekötés érdekében. A kormány hatalmas ellenpropagandát fejt ki. Néhány délolaszországi városban komoly zavargások törtek ki.

Az entente-szocialisták közös békenyilatkozata.

Budapest, jan. 28. Amsterdamból sürgönyzik:

A francia szocialisták Lyonban gyűlést hívtak össze, amelyre meghívták a szövetséges nemzetek szocialista pártjait is. A gyűlésen **közös nyilatkozatot akarnak kiadni az elfogadható béke érdekében.**

Páris sötétben.

Budapest, jan. 23. Genfből sürgönyzik:

Ideérkezett párisi jelentések szerint, **szénhiány következtében tegnapról kezdve egész Párisban megszüntették az utcai világítást.**

A parlamenti elnökök Németországban.

Budapest, jan. 23. Berlinből sürgönyzik:

A parlamenti elnökök tiszteletére Helfferich államtitkár ebédet adott, amelyen az államtitkár felköszöntőt mondott. Felköszöntőjében Helfferich hangoztatta, hogy nálunk nincsenek katonai kasztok, csupán néphadsereg, amely minden körülmények között kitart és győz.

Sylveszter dr. osztrák Reichsrathi elnök köszönte meg a vendégek nevében a fogadtatást, azután a győzelemre és a szövetséges hadseregek győzelmére ültette poharát.

Este K a e m p i birodalomgyűlési elnök adott nagy fogadó estét a parlamenti elnökök tiszteletére.

Budapest, jan. 23. Berlinből sürgönyzik:

A szövetséges államok parlamenti elnökeinek fogadásánál a német főhadiszálláson megjelenik Vilmos császár

is s környezetében lesznek Hindenburg és Ludendorff.

Antivenizelista forradalom Szalonikiben.

Budapest, jan. 23. Athénből sürgönyzik:

Kerülő uton érkezik a hír, hogy Szalonikiben antivenizelista forradalom tört ki. Venizelosz egy hadihajóra menekült.

A francia hadihelyzet.

Budapest, január 23. Berlinből sürgönyzik: A Temps katonai munkatársának Malterre francia tábornok ezeket mondotta a hadihelyzetről:

— Ha az entente célja csak a szaloniki leszerelés, úgy felesleges az időt pocsékolni. A háborút 1917-ben be kell fejeznünk s Konstantinápolyt el kell érniünk. Ha ez lehetetlen, akkor vissza kell térnünk oda, ahol a háborút megkezdjük: a nyugati frontra. Ott kell átörönnünk a németek vonalát. Jelszavunk legyen: Fel a Rajnához!

Az olaszok a Balkánon.

Budapest, jan. 23. Genfből sürgönyzik:

A Petite Parisien balkáni haditudósítója jelenti, hogy az olaszok által Santaquaranti és Monasztir között létesített összeköttetést az albán komitácik Liaskovice és Gorice között néhány hét előtt teljesen megszakították.

A képviselőház ülése.

Budapest, jan. 23. A képviselőház ma délelőtt Szász Károly alelnök elnöklésével ülést tartott.

Az ülésen Kelemen Béla indítványt jegyzett be az állami tisztviselők természetben való ellátásáról.

Az ülést Szász Károly alelnök 11 órákor nyitotta meg s a szokásos elnöki jelentések után harmadszori olvasásban megszavazták a koronázási javaslatokat.

Ezután tárgyalás alá vették és le tárgyalták a vasúti hadiadóról szóló törvényjavaslatot, amelyet Pap Géza báró előadó ismertetett az ő kiváló szakavatottságával.

A kereskedelmi miniszter szabadságon.

Budapest, január 23. Harkányi János báró kereskedelmi miniszter három heti szabadságra megy, amely idő alatt Teleszky János pénzügyminiszter helyettesíti.

Az állami tisztviselők természetbeni háborus pótléka.

Budapest, jan. 23. Kelemen Béla képviselő a képviselőház mai ülésén indítványt jegyzett be a Ház indítványkönyvébe, hogy az állami tisztviselők törzsfizetésük érintetlenül hagyása mellett, a háborus pótlékot természetben: élelmiszerekben, ruházatban és tüzelőanyagban kapják. Javasolja, hogy ennek kerestülvitelére tizenöt tagu parlamenti bizottság küldessék ki.

100000	—
12700	75
3800	—
5000	—
97463	—
44602	40
2303	—
200	—
826	15
73915	50
2000	—
7045	71
349856	81

1082	14
8912	73
514	—
215	—
460	—
16587	51
3666	69
96	74
31534	81

Felhívás előfizetésre.

Az új esztendő beköszöntével a Délvidék legrégebbi magyar lapja: a

Torontál

negyvenhatodik évfolyamát kezdte meg.

Ez a közel félszázados múlt a lap erejét, olvasóközönségének szeretetét és bizalmát tanúsítja, amellyel félszázadon át változatlan ragaszkodással támogatta lapunkat.

E hosszú idő alatt lapunk előfizetési ára a folyton emelkedő üzemi és anyagi kiadásokkal szemben is változatlan maradt.

Az utóbbi években az üzemi anyagok óriási mértékben való emelkedése arra kényszerít bennünket, hogy lapunk előfizetési árát mérsékelten felemeljük.

Lapunk ezzel szemben, úgy mint azt a háború során, annak minden nehézségei mellett is, gyors hírszolgálatunkkal bebizonyítottuk, eddigi hagyományaink keretében a jövőben még fokozottabb mértékben fog gyors, pontos és hű hírszolgálatot nyújtani a közönségnek.

Előfizetési díj:

Egész évre	32 kor.
Félévre	16 kor.
Negyedévre	8 kor.
Egy hónapra	2 kor. 70 fillér.

A „Torontál” szerkesztősége és kiadóhivatala.

HIREK.

— Hivatalos jelentések január hó 22-ikéről.

A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a harcéri eseményekről:

Höfer jelentései:

Keleti harcér:

Odobesci-hegységben visszavertünk ellenséges felderítő csapatokat. Volhyniában Mielnicától keletre a brünni nyolcadik számú gyalogezred osztagai meglepő támadással benyomultak az oroszok állásaihoz és egy tisztet, 109 főnyi legénységet, egy gépfegyvert és egy aknavetőt szállítottak be. Jól irányított ágyutüzünk az ellenségnek nagy véres veszteségeket okozott.

Olasz harcér:

Nincs különös esemény.

Délkeleti harcér:

Ochrana-tótól délre csapataink tegnapelőtt meghusítottak egy ellenséges előretörést.

A német nagyfőhadiszállás jelentései:

Nyugati harcér:

Lensnél kézigránát harcban visszavertünk egy győngébb angol támadást. Beconwauxnál Pont a Moussontól keletre felderítő osztagaink az ellenség árkaiba intézett rövid előretöréseikből több francia foglyot és egy gépfegyvert hoztak vissza.

Keleti harcér:

Lipót bajor herceg vezértábornagy hadcsaportja: Friedrichstadtól nyugatra visszavertünk éjjel támadó orosz portyázó különítményeket.

József főherceg vezérezredes harcvonala: Keleti Kárpátokban több helyen előtéri harcokra került sor, melyek reánk nézve kedvezően folytak le. Az Ojtozi-völgytől északra a kölcsönös tűzéri tevékenység időnkint élénk volt.

Mackensen vezértábornagy hadseregarcvonala: Panciutól nyugatra egy ellenséges század megtámadta Putna melletti biztosító csapatainkat, de visszavertük.

Macedon arcvonala:

Szörványos felderítő összcsoportok kivül nincs különös jelenteni való. — Ludendorff.

— **Katonai kitüntetés.** Kun Péter pancsovai polgárhiskolai tanárt, ki a háború kezdete óta katonai szolgálatot teljesít a 2. honvéd gyalogezred kötelékében mint póttartalékos szakaszvezető, hősiességéért a vas-éremkereszttel tüntették ki a vitézségi érem szalagján.

— **Állami vaggongyár Nagybecskerekben.** Ezzel a címmel „Az Újság” vasárnapi számában a következőket írja:

„Értesülésünk szerint a Máv. igazgatósága új vaggongyár létesítését tervezi, amelyet, hír szerint, Nagybecskerekben fognak felépíteni. Ezzel kapcsolatban megtörténnek a nagybecskereki vasúti vonal elsőrangúsítása is, amelyet már több alkalommal helyeztek kilátásba Nagybecskerek városának. A hír, amelyet nem állt módunkban ellenőrizni, nem látszik valószínűlennel. A Máv. ugyanis régebben foglalkozik vaggongyári alapítás tervével, melyet a háború utáni nagy vaggongyár szükséglet most nagyon is aktuálissá tett. Ezenkívül Nagybecskerek közel fekszik a resiczai és az erdélyi állami vas- és szénbányákhoz, vizuon is megközelíthető és különösen az utóbbi időben gyáripára folytonosan fejlődik, ami szintén a gyáralapítás valószínűsége mellett szól.

Egyelőre egyszerűen regisztráljuk itt ezt a Nagybecskerek városára nézve óriási jelentőségű eseményről szóló hírt s további érdeklődésünk során vissza fogunk rá térni.

— **A nagyikindai tisztújítás.** A legutóbb Nagyikindán megtartott általános tisztújítás teljes eredményét az alábbiakban közlik. Mainszky Lukács polgármesteren kívül megválasztották: Városi tanácsnokoknak Müller József, Szávits Gerő, Vangyel Géza és Udiczki István. Főszámvevő lett Veszelinovits Milivoj, alszámvevők Pajdák Emil és Kubovits István. A város által fizetett alkapitányi állást Hajnik Béla, az államsegély terhére rendszeresített dr. Petkov Lajos nyerte el. Ügyész: Dus Sándor. Mérnök: Geba András. Főpénztárnok: Mirkov János, alpénztárnok Tóth Kálmán, ellenőr Veszelinovits Tivadar. Levéltárnok: Gyuricsó Miklós. Kataszteri nyilvántartó: Kolling Mihály. Közgým: Vlahovits Pál. Számítástechnika: Jegdits Milenko és Sztanojlovits Jenő. Adóosztály: Damjanovits Sándor, Veszelinovits Iván, Nikolits Iván, Gedej Sándor és Gödl Károly. Rendőrségi fogalmazó: dr. Murgu Péter. Rendőrségi írnok: Ajváz Pál. Városi írnok: Trifunac Szilárd. Szülésznők: Mumper Julia és Sandorov Pálné.

— **A mai napfogyatkozás.** A csillagászok a mai napra részleges napfogyatkozást hirdettek, de hogy valóban megtörtént-e, nálunk legálább nem lehetett ellenőrizni. A napfogyatkozás idején, de még egész napon át is sűrű felhők takarták az eget, úgy hogy a naphól semmit sem lehetett látni s így még kevésbé láthatunk azt, hogy mi történt a nappal. A jó öreg nap valószínűleg röstelkedett így napfogyatkozva kerülni a szemünk elé s illusztrálni azt, hogy már nemcsak a földön fogyatkozik meg minden, hanem az égen is

— **A nyugdíjas tanítók és hozzátartozók hadisegélye.** Vall. és közokt. m. kir. miniszter rendelete szerint az Orsz. Hadségélyző Bizottság elhatározása alapján, az e célra rendelkezésére bocsátott fedezet keretén belül módjában van az 1875. évi XLIII. és 1891. évi XLIII. t.-c. hatálya alá tartozó nyugdíjas tanítóknak, óvóknak és tanítóözvegyeknek a támogatásra ráutalt egyrészét 100 és 80 K-ás egyszersmindenkori segélyben részesíteni. Ezért a segélyért hatósági bizonyítvánnyal igazolt teljes szegénység esetén bélyegmentes kérvényben a következők egyének pályázhatnak: 1. azok a

tanítóözvegyek és 16-ik életévüket még be nem töltött, teljesen szülőtlennel tanító árvák, akik valamely kellék hiánya miatt önhibájukon kívül ezidő szerint özvegyi nyugdíjat, illetőleg árva-gyámpénzt nem kapnak, 2. azok a nyugdíjas tanítók és tanítóözvegyek, akik a) ellenséges betörés elől az 1916. év folyamán lakóhelyükről menekülni voltak kénytelenek és ezt hatósági bizonyítvánnyal igazolják, b) az 1915. vagy 1916. év folyamán költséges gyógykezelést igénylő betegségben szenvedtek és akik ezt hiteles orvosi vagy gyógyszerári számlákkal igazolják, c) akik a háború vagy más elemi csapás folytán ingóságaiukban érzékeny károsodást szenvedtek és ezt hatósági bizonyítvánnyal igazolják, d) akik saját magukon kívül legalább még két keresetképtelen vagy önálló keresettel vagy jövedelemmel nem bíró és ellátásban nem részesülő családtagot tartanak el. Az alapul megkívánt hatósági szegénységi bizonyítványban a folyamódó családi állapota és a keresetképtelen vagy önálló keresettel vagy jövedelemmel nem bíró és ellátásban nem részesülő családtagok száma mindenkor feltüntetendő. Az 1. pontban említett tanítóözvegyeknek és árváknak a néhai férj halotti bizonyítványát, képesítő oklevelét és legutolsó szolgálati bizonyítványát is csatolni kell. A kérvényt az állandó lakóhely szerint illetékes kir. tanfelügyelőséghez vagy kirendeltséghez 1917. február 15-ig kell benyújtani.

— Három rablóátadás egy éjszaka.

Párját ritkító s a régi rablólivágra emlékeztető rablóátadásokról értesíti a kiskunfélegyházi rendőrség a nagybecskereki rendőrséget. Január 14-én éjjel 9—10 óra között öt fölfegyverzett ember jelent meg a kiskunfélegyházi Kecs-keméti-uton levő malomban. A fegyveres emberek be akartak hatolni a malomba s mikor az éjjeli őr ellenállt, ezt letépték. Az éjjeli őr lövöldözésére Almásy Pál főmolnár elősietett, amire ennek támadtak neki. A főmolnár lőni akart a rablókra, de ezek maguk elé tartották az éjjeli őrt, majd hirtelen rávetették magukat a főmolnár s azt is letépték. Azután a malom kifosztásához láttak s elvittek onnan mintegy hétezer korona készpénzt, a főmolnár aranyláncát, óráját, egy női aranynyakláncot és más ékszereket.

Ezután a rablók magukkal vitték a főmolnárt és az éjjeli őrt a szomszédos fatelepre, ahol velük felzörgötték a fatelep tulajdonosnőjét, Zafir Ignácét, akinek férje hadbavonult s gyerekeivel most egyedül van otthon. Itt is rárontottak az asszonyra, agyba-főbe verték s elrabolták 1500 korona készpénzt s mintegy ezeröttszáz korona értékű ékszereit.

A rablók azonban még ezzel sem elégedtek meg, hanem Kis Gáspár közeli tanyájára mentek, ahol feltörték a padlást s onnan mintegy 2500 korona értékű szalonnát, sonkát, zsírt, kolbászt és más husneműt vittek el.

A rablók itt azután eltűntek az éj homályában.

A kiskunfélegyházi rendőrség megkereste a nagybecskereki rendőrséget, hogy a maga hatáskörében nyomozzon a rablók után s ha netán Becskerekre jönnének az ékszereket értékesíteni, figyeltesse meg ilyen embereket és tartóztassa le őket. A rablók egyike 25—26 éves, rövidre nyírt fekete bajusszal, a másik 35—40 év körüli sovány ember szőke bajusszal, a harmadik 30 év körüli alacsony zömök termetű, ritka szőke bajusszal, a negyedikről csak annyit tudnak, hogy borkabátot viselt, az ötödikről meg hogy téli sportsapka volt a fején.

A nagybecskereki rendőrség a maga hatáskörében megtette az intézkedéseket s az ékszereket külön is figyelmezteti a rablásra. Mivel pedig mostanában gyakoriak a betörések és rablások, a rendőrség felhívja a közönséget, hogy maga is tartsa szemmel a gyanús em-

Telefon 330.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZÍNHÁZBAN.

Telefon 330.

Kedden, 1917. évi január 23-án és szerdán 24-én két-két előadás: délután 5 és este fél 9 órakor, mindenkor rendes helyárok mellett.

A cirkuszcsillag.

Dráma a cirkuszvilágból, 5 felvonásban. A főszerepet Bertini Leda játéza.

Elsőrangú művészi szalonzene kíséri az előadást.

bereket s legyen segítségére a rendőrségnek, amely a maga százféle igénybe vett néhány emberével nem képes megbirkózni nehéz feladataival.

Szabadság a harcterről. A Külügy Hadügy most megjelent száma írja: A harctéren általában csak kétféle: 14 napos és 28 napos szabadságok vannak, amelyekbe az oda- és visszautazásra szükséges időt a szabadság rovására nem számítanak be. Tizen-négy napos szabadságot kérhet minden tiszt vagy katoná minden hat hónapi frontszolgálat után. Huszonnyolcnapos szabadságot kérhet minden harcos és tiszt, ki 12 hónapja van a fronton s a 6 hónap után neki kijáró szabadságot nem vette ki. Ezek a szabadság feltételei, ha az alárendelt maga kéri a szabadságot. Ha azonban az engedélyezésre hivott parancsnok az általános harch-llyzettel és a tiszt létszámviszonyokkal összeegyeztethetőnek tartja, hogy megfelelő üdülés végett már rövidebb szolgálat után is szabadságoltassanak tisztjei, úgy a tizenégy napi szabadságot már négy hónapi, a huszonnyolc napi szabadságot pedig már nyolc hónapi frontszolgálat után engedélyezheti a tisztjeinek.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 3 órától este 10-ig. Könyvtárhoz vasárnap szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűlése” nagybecsereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogadja a befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beírások szintén ott eszközölhetők.

A szmirnai üteg.

— Tüzéreink a sivatagban. —

— jan. 23.

Az a 15 centiméteres osztrák-magyar tarack-üteg, amely annakidején oly hathatósan segített elűzni az angolokat a Dardanelláktól, később hónapokig Szmirnánál működött. Az üteg parancsnoka ugyanaz a százados, aki már Gallipolinál is vezette az üteget, a következőképpen meséli el ütege szmirnai tevékenységének történetét.

Mult év februárjában kapta meg az üteg trópusi felszerelését. A forró égéljhez kellett alkalmazni a legénység felszerelését és bizonyos speciális változtatásokat kellett eszközölni a tarackokon is, melyeket ökrök vontattak. Április elején hajón Pandermába szállították az üteget, innen az anatóliai vasuton, Szmirnába. Az angolok Szmirna külső kikötőjében, Kösztén szigetén vetették meg a lábukat, repülőállomást és hadikikötőt rendeztek be. Innen aztán szakadatlanul nyugtalanították a várost. Április 16-án Konica félsziget legmesszebbre kiszögellő szakaszában foglalta el állását az üteg és löni kezdte Kösztén szigetét és a toloszi kikötőt. Az angolok hadikikötője és repülőtelepét ebből az állásból nem lehetett tűz alá fogni s ezért újabb előremenés vált szükségessé. Az új állás csak Murdiván-félszigeten lehetett volna, amely szárazföldön nem volt elérhető. Ezért el kellett szánunk magunkat arra, hogy hajón szállítsuk az üteget. A május 5-re virradó éjjel az üteg egyik szakaszát vitorlásokra raktuk, amelyeket kis helyigőzősők Murdiván-félszigetére vontattak. Ez a manőver, noha viharos tengeren, az angol ágyuk toroka előtt és egészen elégtelen hajó anyaggal hajtották végre, tökéletesen sikerült. Nagyon nehéz munka volt felvontatni és állásba vinni a tarackokat a félsziget vad szikláira, de egynehány óra múlva azért készen voltunk vele. Május 6-án, napfölkeltével meglepő módon megnyitottuk a tüzelést a kikötőben fekvő angol hadihajókra, amelyek közt a legnagyobb zavar tört ki, úgy hogy rögtön felvették a horgonyt és elmene-

kültek. Az angolok az egész Murdiván-félszigetet rögtön a leghevesebb ágyutűz alá fogták, de a szakaszuk nem esett semmi baja. Innen kezdve az angolok egész nap nyílt tengeren tartózkodtak. Május 13-án este az M 30-as számú, két 12 cm-es és két 15 cm-es ágyuval felszerelt angol monitor hatvan főnyi legénységével megkísérelte behatolni a köszténi kikötőbe, de rögtön löni kezdtük és egy gránátunk derékon taláta. Telitalát volt, mely a fedélzetén át a gépházat érte, ahol a kazán rögtön felrobbant; a hajó egve indult kikötője felé s még számos löszerrobbanást észleltünk rajta 14-én estére már egészen leégett. Az ár sok benzines hordót sodort felénk, amiből azt következtettük, hogy a hajónak készleteket kellett volna vinnie Köszténbe. Ugyanaznap és 16-án pedig a Konica-félszigeten maradt szakaszunk gránátüzellel megrongált két torpedózúzó, amely a szmirnai kikötőbe való bejutást akarta kikényszeríteni. A következő napokban ütegünknek Konicáról és Murdivánról leadott tüzelése arra kényszerítette az ellenséget, hogy Kösztén szigetét teljesen kiűritse.

Junius elején az első szakaszt is előrevontuk Murdivánra; ott is maradt a szmirnai kikötő bejáratának védelmére, míg Konstantinápolyba nem vezényeltek bennünket. Az angol hajók a szmirnai kikötő külső bejáratánál fekvő állásainkat csak a legnagyobb távolságokra lötték. Német tisztjek jelentése szerint a szmirnai kikötő megtisztítása az ellenségtől a 15 cm-es osztrák-magyar taracküteg érdeme. A többi hivatalos jelentésből is ugyanezre következtethetünk. Amíg az északnyugati parton az angol monitort el nem pusztítottuk, az angol flottilla akadálytalanul közlekedett. Akkor azonban visszavonult Mytilene felé és az angol csapatoknak, valamint a repülőeknek is követniök kellett példáját.

Az üteg tevékenysége majdnem mindig nagy nehézségek közt folyt; e nehézségeket a szokatlan terep és a szállítás szokatlan körülményei okozták. Mivel a part e szakasza teljesen karsztos jellegű, az üteget csak igen kockázatos tengeri szállításokkal lehetett előretolni és ugyanezért az élelmezés és egyéb utánpótlás is állandóan nagy probléma volt. Az üteg munkája éppen a legforróbb évszakra esik, éjjel a nedves hőség néha 45°-ra is hágott és a kolera, kiütéses tifusz és visszatérő láz veszedelme is állandóan fenyegetett. Az üteg egészségi állapota azonban az egész idő alatt jó volt, véres veszteségünk sem volt, csak egy tiszt és egy közlegény fulladtak a tengerbe egy különösen nehéz szállítás alkalmával. Az üteg legénysége közt képviselve van Ausztria-Magyarország valamennyi nemzete, törökök is voltak köztük. Angol repülő, akik többször próbálták nyugtalanítani az üteget, angol újságcsomókat és cédulákat dobáltak le rájuk, amiken az állt, hogy nemsokára Szmirnában remélnek egy pohár sört inni. Alaposan csalódtak.

Irodalom.

— **Rókané komámasszony csalafintaságairól** sok vidám, kellemes mesét mondott el már Benedek Elek, most regénybe foglalja mulatós mesterkedéseit képes gyermeklapjában, a Jó Pajtás-ban. A magyar gyermekek e kedves újságjának legújabb, január 21-iki számában ezenkívül találunk egy szép volhyniai történetet, Cserny Rózsától elbeszélést, verset (képpel) Várady Antaltól a kis trónörököséről, érdekes Kis Krónika rovatot, cikket Schöpflin Aladártól, tarka mesét, sok szép képet. A rejtvények, szerkesztői üzenetek teszik teljessé a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-Társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 3 korona, fél évre 6 korona, egész évre 12 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatványszámokat küld a „Jó Pajtás” kiadóhivatala, Budapest, IV. Egyetem-utca 4.

Nagyzerzsébetlak község előljárósága
117., 118., 119—1917. sz. 76—1

Árverési hirdetmény.

Nagyzerzsébetlak község előljárósága ezenel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező u. n.:

1. Szaracsicza-Greda 352 holdat tevő ármentesítetlen részint legeltetésre, részint halászatra alkalmas területet halászati és legeltetési célra;
2. továbbá a község tulajdonát képező mintegy 235 hold kiterjedésű Tiszalóteret kizárólag halászati célra; végül
3. ugyancsak a község tulajdonát képező mintegy 16 hold kiterjedésű u. n. Czárszki-Bara területet szintén kizárólag halászati célra haszonbérbe adja.

Az említett területeknek nyilvános árverésen leendő haszonbérbeadása Nagyzerzsébetlak községháza tanácsstermében 1917. évi január hó 28-án d. e. 9 orai kezdettel lesz megtartva.

Részletes árverési feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekinthetők.

Nagyzerzsébetlak, 1917. január 18.

Községi előljáróság.

97—1917. sz. 78—3.1

Hirdetmény.

Alulírott községi előljárók közhírré teszik, hogy a község tulajdonát képező 3 darab kiselejtezett bikát f. évi február hó 4-én délután 9 órakor a község házában nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőknek készpénzfizetés ellenében el fogjuk adni.

Közelebbi feltételek a jegyzői irodában megtudhatók.

Tiszatarros, 1917. január hó 20-án.

Lázits, Krsztin,
jegyző. bíró.

Aracs község előljáróságától.

205—1917. sz. 77—1

Árverési hirdetmény.

Alulírott község előljáróság ezenel közhírré teszi, hogy községében 1 db 5 éves kekes jji. jobb felén nyaka kissé görbe tehén bitangásban van.

Felhívjuk a tehén tulajdonosát, hogy 8 napon belül a tulajdonjog igazolása mellett vegye át a tehenet, mert ellenkező esetben 1917. évi február hó 1-én nyilvános árverésen el fog adatni.

Aracs, 1917. január hó 17-én.

Község előljáróság.

Antalfalva község előljáróságától.

134—1917. sz. 75—1

Árverési hirdetmény.

Antalfalva község előljárósága ezenel közhírré teszi, hogy a község mint erkölcsi testület tulajdonát képező és a járási mezőgazdasági bizottság által folyó évben kiselejtezett 1 darab tenyészkan f. évi január hó 28-án délután 2 órakor Antalfalva község házában nyilvános árverésen el fog adatni.

Antalfalva, 1917. január hó 18-án.

Község előljáróság.

Az Alkotmány-utca 691. sz. emeletes házban egy 4 szoba és mellékhelyiségekből álló

lakás

vizvezetékekkel, fürdőszobával
május 1-től kiadó.

Dr. Annau ügyvéd.

fon 330.
mellett.

Egy hivatalnoknő állását változtatni óhajtja.

Perfekt a magyar és német levelezésben, könyvelésben és gépirásban jártas.

Cím a kiadóban.

Écskai-utca 17. sz. alatt
2 utcai és 2 udvari lakásból álló

Ház eladó.

Bővebbet ugyanott. 79-31

Bérbe vennék

10-15 hold szántóföldet
Nagybecskerek város határában.

Ajánlatokat Nagybecskerek,
Váraljai-utca 53. szám alá kérek. — Gaszner Ágoston.

Versez thjf. város rendőrkapitánysága.

183. rk. — kig. 1917. 69-2

Vásár-hirdetmény.

A versezi „Gyertyaszentelő boldogasszony” vásár a m. kir. miniszterium 1933-1916. eln. számú rendeletének 2. §-a értelmében nem a rendes keretek között, hanem 1917 január hó 28-án és pedig állat- és kirakóvásár egy és ugyanazon a napon fog megtartatni.

Marhát csak nappal és pedig reggeli 6 óratól este 5 óráig szabad felhajtani.

Kereskedők és iparosok kötelesek igazolványukat magukkal hozni és kívánatra felmutatni és különösen figyelmeztetem a közönséget, hogy a kocsik elé befogott lovak és szarvasmarhák is szabályszerű marhalevelekkel látandók el, mert marhalevél nélkül a vásártérre kocsik elé fogott állatok bebocsátatni nem fognak.

Nyomdásztanoncui

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

Tanulólanysok

hetifizetéssel felvétetnek

helyi nagyobb iparvállalatnál.

Diósadi Bodó János honvédszázados aktuális háborus művei:

A nemzetközi jogok a háboruban.

I. Szárazföldi háboru.

II. Tengeri háboru 2.— K.

A kémkedés békében és háboruban 1.— K.

A franktirőr harc 1.— K.

Montenegróiak a balkáni háboruban 1.80 K

A világháboru és a hadijog 3.— K.

Megrendelhetők:

Minden nagyobb hazai könyvkereskedésben.

Főbizományos: Toldi Lajos könyvkereskedő, Budapest, II., Fő-utca 2. szám.

Ház eladó

NAGYBECSKEREKEN, ötszobás urilakással.



Ugyanott eladók képek, könyvek, képes folyóiratok is. — Közelebbt a kiadóhivatalban.

Kereskedelmi utazók mintaböröndjeinek podgyászviteldij kedvezménye megszűnik.

A m. kir. Államvasutak Igazgatóságától vett értesítés szerint a m. kir. Államvasutak vonalain a korábbi hirdetés szerint az 1917. évi február hó 1-ével felemelt díjakkal érvényben levő új személy- és podgyászdijszabással a mintaböröndökre engedélyezett kedvezményes díjak hatályon kívül helyeztetnek s az említett naptól fogva a mintaböröndök csakis a rendes podgyász szállítási díjak fizetése mellett lesznek szállíthatók.

Budapest, 1916. december hó 9-én.

A kereskedelmi főosztály:

Darvay udvari tanácsos, igazgató.

Két darab bika eladó

Kaurich Jánosnál
Köcse, 45. szám.

MEGHÍVÓ

az „Antalfalvai bank részvénytársaság” folyó évi február 20-án reggel 9 órakor az intézet helyiségében tartandó

IX. rendes közgyűlésére.

Tárgysorozat:

- Ezen közgyűlés elnökének megválasztása, jegyző könyv hitelesítésére két részvényes és háromtagú szavazatszedő-bizottság kijelölése.
- Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése. Az 1916. üzletévi zárszámadások előterjesztése, megvizsgálása és a felmentvény megadása.
- A tiszta nyereség felosztása.
- Egy igazgatósági, egy felügyelő-bizottsági tag és választmány megválasztása.
- Az alapszabályok 56. §-ának megváltoztatása.
- Esetleges indítványok, melyek az alapszabályok 22. §-szertint nyolc nappal a közgyűlés előtt az igazgatóságnak írásban bejelentendők.

Az igazgatóság

Tartozik.

MÉRLEG-SZÁMLA 1916 DECEMBER 31-ÉN

Követel.

Fk. lpsz.	Vagyon	K	f	Fk. lpsz.	T e h e r	K	f
83	Pénztárkészlet	38140	97	22	Alaptőke	150000	—
81	Értékpapírok	123408	81	39	Rendes tartalékalap	5583270	—
79	Váltók	374763	—	40	Különleges tartalékalap	5250	—
47, 55, 86	Adósok folyószámlán fe- dezettel	61428 05	436191 05	29	Nyugdíjalap	2894 90	—
57	Osztrák-Magyar Bank gi- rőszámlája	771 81	—	7	Jótekonycél-alap	167 76	64145 36
16, 80, 87, 88, 83, 85, 89, 74, 76, 80, 82, 87	Pénztézetek folyószá- mlán	343175 40	343947 21	77	Betétek	—	708393 92
96	Adósok	—	171 21	36	Különféle hitelezők	—	250 59
88	Perköltségek	—	239 21	35	Fel nem vett osztalék	—	134 —
2	Leltár	—	3300 —	1, 27	Hátralékos kamatadó	—	1094 07
29	Betétek	—	905 79	92	Átmeneti kamatok	—	5927 18
98	Befizetések a Pénztézeti Köz- pontnál jegyzett üzletrészre	—	800 —	35	Nyereség: áthozat 1915. évből	336 38	—
			952104 25		Tiszta nyereség	21822 75	22159 13
							952104 25

Tartozik.

VESZTESÉG- É - NYERESÉG SZÁMLA 1916 DECEMBER 31-ÉN

Követel.

Fk. lpsz.	Veszteségek	K	f	Fk. lpsz.	Veszteségek	K	f
95	Betét kamatok	21724	82	35	Nyereségáthozat 1915. évből	—	336 38
6	Alapok kamata	3038	55	84, 92	Váltókamatok, jutalékok és befolyt váltókamatok visszaradart vál- tókól	—	44947 07
10, 92	Adók és illetékek	4632	42	49	Folyószámlakamatok	—	14627 24
18	Tőke-kamatadó	2172	59	67	Értékpapirkamat	—	2623 —
66	Tiszti fizetések	544	—				
94	Üzleti költségek	1881	18				
2	Leírások 10% leltárból	450	—				
79	Váltókból 7 drb kétes	1135	—				
35	Nyereség: áthozat 1915. évből	336 38	—				
	Tiszta nyereség	22159 13	—				
		62533 69	—				62533 69

Antalfalva, 1916 december 31-én.

Paraszka Antal s. k. pénztárnok

Az igazgatóság:

Karlovsky György s. k. Csaplovics János s. k. Bulik Duro s. k. Szladecsek György s. k.

A felügyelő-bizottság jelentése:

Az igazgatóság által előterjesztett 1916. üzletévi zárszámadásokat, mérleg-, veszteség- és nyereség-számlát átvizsgáltuk és megállapítottuk, hogy azok az intézet könyveinek tételivel megegyeznek, a kereskedelmi törvény- és alapszabályaink követelményeinek mindenben megfelelnek, ennek alapján javasoljuk az előterjesztett mérleget, valamint a nyereség felosztási javaslatot elfogadni és kérjük úgy nekünk, mint az igazgatóságnak a felmentvényt megadni.

Antalfalva, 1917 január hó 16-án.

Husarik Palo s. k.

Jamniczkij György s. k., f.-biz. elnök.

Jarmatzky József s. k.

